

CONTENTS

FOREWORD.....	11
CUVÂNT-ÎNAINTE.....	13
AVANT-PROPOS.....	15

ONOMASTIC THEORY

DAIANA FELECAN, <i>Nume de botez – între sacru și profan. Abordare teoretică</i>	19
GRANT W. SMITH, <i>An elaboration on the symbolic meanings of names</i>	35
WILLY VAN LANGENDONCK, <i>A dichotomy in the diachronic structure of family names</i>	45

SACRED AND PROFANE IN ANTHROPNYMY

ADRIAN CHIRCU, <i>Antroponimia Hatzegasiensis medievalia et praemoderna. Observații asupra numelor de persoană românești din Condica Hațegului</i>	53
ROZALIA COLCIAR, <i>Nume de familie din Feleacu (jud. Cluj)</i>	67
IOANA AUGUSTA COSMA, <i>Prenume ale tinerilor din centrul universitar nord din Baia Mare</i>	74
CORINA CRISTOREANU, <i>Dihotomia sacru-profan reflectată în numele de utilizator alese de elevi în jocurile online</i>	92
IOANA DAVID, <i>Manifestări ale sacrului și profanului la nivelul structurilor fixe cu nume proprii</i>	104
HENRYK DUSZYŃSKI-KARABASZ, <i>Die Familiennamen deutscher Herkunft in dem Beerdigungsbuch der Erwachsenen des Kommunalfriedhofs in der Kcyńska-Straße in Bydgoszcz (Jahre 1925–1935)</i>	117
TAMÁS FARKAS, <i>Creating a national given-name stock: A chapter from the modern-day history of Hungarian personal names</i>	137
ANAMARIA FĂLĂUȘ, LUMINIȚA TODEA, <i>Names and identity: aboriginal Canadian traditions of name-giving</i>	147
VALI NASTASIA GANEA, <i>Sacru și profan în sistemul numelor de familie de pe Valea Sălăuței</i>	157
SIMONA GOICU-CEALMOF, <i>Sacrul în antroponimia românească</i>	165
MARIA-MARA IGNAT, <i>Sacru și profan în atribuirea prenumelor din Țara Chioarului</i>	175
ALEXANDRA SORINA ILIESCU, <i>Sacru vs. profan în apelativele neconvenționale ale politicianilor români</i>	186
SILVIA ILUȚ, <i>Prenumele diminutivate între sacru și profan</i>	198
DENISA-ALEXANDRA IONESCU, <i>La semantica dei nomi proprii augurali</i>	209
YOLANDA GUILLERMINA LÓPEZ FRANCO, <i>Sacré et profane dans les prénoms donnés à Montpellier en 1990 et 1993</i>	224
VALERIAN MARIAN, <i>Numele în creștinism. Semnificații teologice ale numelui persoanei umane, de la naștere și până dincolo de moarte</i>	234

NADIA-NICOLETA MORĂRAȘU, <i>Reflecting Moldavian girl-naming post-Communist trends through secular vs. Christian onomastic patterns</i>	249
EPHRAIM NISSAN, <i>Persistence in present-day cultural practice of traditional (rabbinic) onomastic wordplay. The case of standing up to systemic inferiorising attempts, on behalf of one's collective self</i>	272
ROXANA PAȘCA, <i>Prenume de inspirație biblică între sacru și profan</i>	302
GERGANA PETKOVA, VANYA IVANOVA, <i>Bulgarian personal names that refer to precious stones, metals, and jewelry</i>	317
MĂDĂLINA FLORINA POP, <i>Desacralizarea numelor unor artiști prin atribuirea de pseudonime</i>	326
ALDA ROSSEBASTIANO, <i>Nomi individuali profani, cognomi devoti e dotti nell'onomastica dei venturini tra Rivoluzione e Restaurazione</i>	332
ELISABETTA ROSSI, <i>Sacro e profano nei nomi dei membri di una confraternita chierese del XVI secolo</i>	342
ALEXANDRA SĂCUI, <i>Metode de învățare a (pre)numelor regăsite în practica persoanelor cu sindrom Down</i>	358
MARIANN SLÍZ, <i>Between East and West. The influence of the cults of saints on personal name-giving in medieval Hungary</i>	372
CAMELIA ȘTEFAN, <i>The impact of Christianity on the development of personal names in mediaeval Scandinavia</i>	381
ÁGNES TAMÁS, <i>Namen als jüdische Identitätsattribute und als Mittel des Humors oder der Verspottung in den Witzblättern (1882–1883)</i>	393
DOMNIȚA TOMESCU, <i>Raportul dintre sacru și profan în antroponimia românească medievală (sec. 15–17)</i>	404
ANNA TSEPKOVA, <i>Nicknaming as nomination crime: breaking the rules of conventional anthroponymic name-giving</i>	417
MĂDĂLINA UNGUREANU, ANA-MARIA GÎNSAC, <i>Observații asupra transunerii antroponimelor străine în limba română (perioada premodernă, 1780–1840)</i>	431
FEDERICO VICARIO, <i>Hagionime și hagiotoponime în documente friulane vechi</i>	445
DANIELA-ELENA VLADU, <i>Geschichte deutscher Eigennamen. Von der Identifizierung zur Verallgemeinerung</i>	453
VERONICA ANA VLASIN, GABRIELA VIOLETA ADAM, <i>Supranumele din localitatea Cozla (jud. Sălaj)</i>	466
JUSTYNA B. WALKOWIAK, <i>Contemporary Polish surnames motivated by appellatives related to religion</i>	483
JUSTYNA B. WALKOWIAK, <i>People of the church as reflected in contemporary Polish surnames</i>	494
ELENA-CAMELIA ZĂBAVĂ, <i>Duminica oamenii n-au porecle. Sacru și profan în antroponimia Bulzeștiului</i>	505

SACRED AND PROFANE IN TOPONYMY

JÁNOS M. BÁRTH, <i>Devil and angel in Transylvanian place names</i>	517
COSMINA-MARIA BERINDEI, <i>Aspecte ale sacrului în toponimia minieră din Roșia Montană și Bucium</i>	526

ANDREA BÖLCSKEI, <i>Translation, adaptation or transference: hagiotoponyms for foreign denotata in the Hungarian language</i>	534
IUSTINA BURCI, <i>Materializări toponimice ale Râului în sudul țării</i>	544
DANIELA BUTNARU, ANA-MARIA PRISACARU, <i>Reprezentarea mentalului religios în toponimia românească</i>	560
GHEORGHE CALCAN, <i>Sacru și profan în denumiri ale spațiului public din Ploiești. Străzi și monumente subsumate universului eroic</i>	570
PATRICIA CARVALHINHOS, MARIA CÉLIA LIMA-HERNANDES, ADRIANA LIMA, <i>Lo sagrado que se convirtió en profano en la toponimia de São Paulo, Brasil</i>	575
DANA COVACI, <i>Numele de străzi și instituții din perspectiva dihotomică sacru și profan. Studiu de caz: Ulmeni, județul Maramureș</i>	594
NICOLAE FELECAN, <i>Sacru și profan în oiconimie. Aspecte etimologice</i>	601
OLIVIU FELECAN, <i>Aspecte ale sacrului și profanului în toponimia urbană transilvăneană</i>	611
ALFONSO GERMANI, <i>Denominazioni di luogo intitolate a edifici di culto, monasteri, oratori, altari e altri manufatti legati alla presenza del sacro</i>	622
MARINA GOLOMIDOVA, <i>Naming city objects in Russia: from ideological concepts of Soviet time to new nominative practice</i>	635
EPHRAIM NISSAN, <i>Francesco di Balduccio Pegolotti, and his Italianised place names: Allan Evans' Glossary of Pegolotti's place names of monasteries, priories, or nunneries in England, Wales, and Scotland</i>	646
ANNA OCZKO, <i>Dracul și așezările lui în toponimia Carpaților Polonezi</i>	667
MICHEL A. RATEAU, <i>Les noms des saints « imaginaires et facétieux » en hagiotoponymie française</i>	673
YAROSLAV REDKVA, <i>Sacred elements in historical Western Ukrainian oikonymy</i>	681
NICOLA REGGIANI, <i>Toponomastica sacra e profana nell'Egitto greco-romano</i>	695

SACRED AND PROFANE IN NAMES IN PUBLIC SPACE

GABRIELA VIOLETA ADAM, VERONICA ANA VLASIN, <i>Nume de culte religioase și poreclele lor, pe baza Atlasului lingvistic român</i>	703
ALINA BUGHEȘIU, <i>Onomastics and the occult: names of tarot cards</i>	714
LUISA CAIAZZO, <i>Columbus's name in the space of American collective memory: from consecration to desecration</i>	723
VERONICA CÂMPIAN, <i>Von Champion zu Dorothy: wie die Warennamen entstehen und sich sprachlich verhalten Fallstudie: eine Untersuchung der Mobexpert-Angebote</i>	735
SILVIA-MARIA CHIREAC, ANNA DEVIS ARBONA, <i>Andean Deities from Ecuador: Indigenous rituals and traditions in the intercultural classroom</i>	748
SILVIA CORINO ROVANO, <i>Il sacro nei nomi dei liquori</i>	758
LUMINIȚA DRUGĂ, <i>Creativitate lingvistică în denumirea unor preparate culinare tradiționale de fruct/dulce sau de post adaptate la spațiul urban moldovenesc</i>	768
FIORENZA FISCHER, <i>Die Säkularisierung der italienischen Gesellschaft im Spiegel der Bankennamen</i>	781

SERGEY GORYAEV, OLGA OLSHVANG, "Monastic" idea in wine trademarks: peculiarities of the Russian market.....	794
ELENA GUDELEVA, EKATERINA SUDARKINA, Conceptual sphere of modern cinema (a study of headline complexes of 21st-century European and Asian movies).....	806
GEORGE DAN ISTRATE, <i>Dal sacro al profano. Percorsi denominativi nelle arti visive</i>	823
LEO LOVEDAY, <i>English-styled glocalization: the names of pens made in Japan</i>	836
EWA MARIA MAJEWSKA, <i>Namen der Infektionskrankheiten im Deutschen und Niederländischen</i>	851
MARGARETA MANU MAGDA, <i>Apelative asociate antroponimelor în evocarea sensului sacru vs. profan al acestora în limba română</i>	863
MARCIENNE MARTIN, <i>De la métonymie comme vecteur transformationnel de la sacralité</i>	877
HALYNA MATSYUK, <i>Marking Ukraine's public space as interaction of language and ideology: past and present</i>	889
ANAMARIA PAULA MĂDĂRAS, <i>Nume sacre în pictură</i>	901
ADELINA EMILIA MIHALI, <i>Denumiri ale lăcașurilor de cult din Maramureșul istoric</i>	917
MIHAELA MUNTEANU SISERMAN, <i>Nomenclator de farmacie naturistă: între sacru și profan</i>	926
MIHAELA MUNTEANU SISERMAN, SABIN SISERMAN, <i>Nume de lăcașuri de cult ortodoxe (hramuri) din arealul maramureșean</i>	938
FLAVIA-ELENA OȘAN, <i>Reconfigurarea timpului sacru în lumea brandurilor. Discurs publicitar – perspectivă diacronică</i>	953
SILVIA PITIRICIU, <i>De la antroponime la nume de mănăstiri</i>	967
ALINA-MIHAELA PRICOP, <i>Nume proprii în dicționarele multilingve românești</i>	980
DELIA-ANAMARIA RĂCHIȘAN, <i>Plante de leac între sacru și profan</i>	989
DELIA ANAMARIA RĂCHIȘAN, CĂLIN TEODOR MORARIU, <i>Nume de sărbători între sacru și profan</i>	1005
MARIE A. RIEGER, <i>Sankt Georg and San Zopito. The appeal of saints' names on the Italian and German food market</i>	1016
ALENA RUDENKA, ANASTASIA PUTILINA, <i>Astronyms in ancient Belarusian and Chinese texts</i>	1027
BRIGITTE SEIDLER-LUNZER, HOLGER WOCHELE, <i>Hôtel Saint Roch, Albergo Santa Chiara und Hotel Santo Domingo: hagnonymisch gebildete Hotelnamen in der Romania</i>	1034
NONNA SMIRNOVA, <i>Naming in the public sphere of Stavropol city: sacred and profane</i>	1048
TATIANA SOKOLOVA, <i>Sacred and profane in Russian urbanonyms</i>	1058
ARMANDA RAMONA STROIA, <i>(De)Sacralizarea terorismului: aspecte ale onomasticii maladivului în clișeele mediatice</i>	1071
LUMINIȚA TODEA, RAMONA DEMARCSEK, <i>Exploring religious representations in professional communication</i>	1086
RODICA-CRISTINA ȚURCANU, <i>Wenn Gott und Teufel im Marketing tätig sind: christlich vs. heidnisch, göttlich vs. teuflisch in Nahrungs-, Genuss- und Heilmittelnamen. (Betrachtungen zu Benennung und Bezeichnung von Ess- und Trinkbarem im gegenwärtigen (Fach) Sprachgebrauch)</i>	1095
RAISA ZHAMSARANOVA, <i>Onomacoept as a verbal sign of nomadic Middle-Age conceptual sphere</i>	1127

SACRED AND PROFANE IN LITERARY ONOMASTICS

FLORINA-MARIA BĂCILĂ, <i>Nume ale Împărăției Cerurilor în poezia lui Traian Dorz</i>	1141
SOFIA BELIOTI, <i>Die Christlichen und paganischen sakralen Namen in den Spätantiken Epigrammen des Gregor von Nazianz</i>	1151
ALESSANDRA CATTANI, <i>Nomi sacri in contesti profani: La Gabrieliade di A.S. Puškin</i>	1160
GHEORGHE CHIVU, <i>Nume de zei și de zeițe în cultura românească veche</i>	1170
CODRUȚA COZMA, <i>Antroponime care aparțin domeniului religios în opera lui Mihail Sadoveanu</i>	1180
GHEORGHE GLODEANU, <i>Sacru și profan în onomastica personajelor lui Mircea Eliade</i>	1195
ANNA HAJDÚ, <i>La traducción de los hagiónimos del español al húngaro sobre la base de La tía Julia y el escribidor, de Mario Vargas Llosa</i>	1201
VERONICA ONEȚ, <i>Toponime în basme românești – între sacru și profan</i>	1208
MARCELA-CRISTINA OȚOIU, <i>Sur la signification des noms propres dans les romans de Chrétien de Troyes</i>	1219
GIORGIO SALE, <i>Fantasia verbale e irriverente parodia in L'Evangile de Jimmy (2004) di Didier van Cauwelaert</i>	1229
CONTENTS.....	1239
CUPRINS.....	1245
TABLE DES MATIÈRES.....	1251